Fundación BBVA

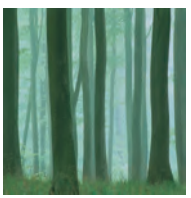


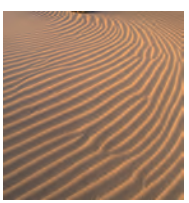
Premios a la Conservación de la
Biodiversidad 2006

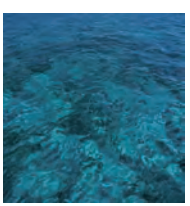
2006 Biodiversity
Conservation Awards

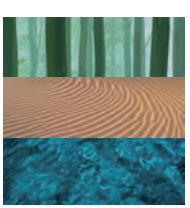


3 PRESENTACIÓN
INTRODUCTION

5 
PREMIO FUNDACIÓN BBVA
A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA
EN ECOLOGÍA Y BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN 2006
2006 BBVA FOUNDATION AWARD
FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN ECOLOGY
AND CONSERVATION BIOLOGY

19 
PREMIOS FUNDACIÓN BBVA
A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN
DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA 2006
2006 BBVA FOUNDATION AWARDS
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS
IN SPAIN AND LATIN AMERICA

37 
PREMIO FUNDACIÓN BBVA
A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN
EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2006
2006 BBVA FOUNDATION AWARD
FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND SENSITISATION
IN BIODIVERSITY CONSERVATION

51 
PREMIOS FUNDACIÓN BBVA
A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2004
2004 BBVA FOUNDATION AWARDS
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION



Presentación

Frenar la pérdida de riqueza biológica en nuestro planeta es un reto fundamental del siglo XXI que es preciso afrontar sin demora. En la consecución de este objetivo, tres ámbitos (distintos pero complementarios) se revelan esenciales: la generación del conocimiento científico de excelencia, la realización de proyectos particularmente significativos y eficaces, y la comunicación de contenidos al conjunto de los ciudadanos, de modo que se promueva la sensibilización de la sociedad hacia la conservación del medioambiente.

Como expresión del compromiso del Grupo BBVA con este desafío de primera magnitud, los **Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad** pretenden reconocer públicamente la labor de la comunidad científica, las organizaciones y los profesionales que, desde estos tres ámbitos, contribuyen con su trabajo a proteger nuestro patrimonio natural. Este reconocimiento se realiza a través de tres modalidades: la investigación científica en Ecología y Biología de la Conservación, el desarrollo de actuaciones innovadoras y las actividades de difusión del conocimiento y sensibilización en conservación de la biodiversidad.

Los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad, dotados con un importe superior a un millón de euros, tienen carácter internacional y reconocen una mención especial para la comunidad de América Latina, dada la relevancia de la región en la biodiversidad global.

Introduction

Halting the loss of our planet's biological wealth is among the biggest challenges before us in the early 21st century, and one that must be confronted without delay. In order to do so, we need to advance on three distinct but complementary fronts, through the production of first-class scientific knowledge, the implementation of innovative, practical actions and the conveying of information and experiences to society at large, as a means to promote social awareness around environmental conservation issues.

As part of the BBVA Group's engagement with this vital challenge, the **BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation** seek to recognise the efforts of the scientific community, organisations and professionals working on these three fronts to protect and preserve our natural heritage. This recognition is extended through three award categories, for scientific research in Ecology and Conservation Biology, innovative projects, and knowledge dissemination and sensitisation in biodiversity conservation.

The BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation, with a combined cash prize of over one million euros, are international in scope, while reserving a special place for the Latin American community in view of the region's importance for global biodiversity.



2006 BBVA FOUNDATION AWARD FOR
SCIENTIFIC RESEARCH IN ECOLOGY AND CONSERVATION BIOLOGY

Internationally recognising the contributions of one or more scientists (up to a maximum of three) in any country that have significantly advanced the boundaries of theoretical, methodological or empirical knowledge in Ecology and Conservation Biology.

One award is given, comprising 500,000 euros, a diploma and a commemorative artwork.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA
A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN ECOLOGÍA Y BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN 2006

Este premio reconoce, desde un punto de vista internacional, la contribución de uno o más científicos (hasta un máximo de tres) de cualquier país que haya generado avances significativos en el conocimiento de la Ecología y la Biología de la Conservación, de naturaleza teórica, metodológica o empírica.

Se concede un premio dotado con 500.000 euros, un diploma y un símbolo artístico.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LA

INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN ECOLOGÍA Y BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN 2006

DR. JUAN CARLOS CASTILLA

Pontificia Universidad Católica de Chile

CHILE

DR. JEREMY B. C. JACKSON

Scripps Institution of Oceanography

ESTADOS UNIDOS

El premio se otorga ex aequo al Dr. Juan Carlos Castilla y al Dr. Jeremy B. C. Jackson "en reconocimiento a sus destacadas contribuciones a la comprensión y la articulación del impacto de la actividad humana sobre los ecosistemas marinos de todo el mundo, incluyendo la desaparición de los arrecifes de coral, el colapso de las pesquerías y las consecuencias para la Humanidad de la pérdida de la biodiversidad marina. Ambos son líderes globales en el esfuerzo de desarrollar soluciones eficaces para la difícil situación en que se encuentran nuestros océanos y su biodiversidad".

El Dr. Juan Carlos Castilla, profesor del Centro de Estudios Avanzados en Ecología y Biodiversidad de la Pontificia Universidad Católica de Chile, es uno de los más destacados investigadores internacionales en biología marina y creador de nuevos paradigmas en ecología marina que incorporan el impacto humano sobre los ecosistemas para desarrollar planes de gestión sostenible de los recursos naturales renovables. Desde 1975, fue el principal responsable de que la ciencia marina, en toda América Latina, pasase de ser eminentemente descriptiva a construirse sobre la evaluación experimental de hipótesis. Autor de más de ciento veinticinco artículos en revistas de impacto y de numerosos libros, ha impulsado la formación de una masa crítica de investigadores que han desarrollado su actividad en universidades, puestos clave de la Administración y entidades privadas de Chile y otros países.

El Dr. Jeremy B. C. Jackson, profesor de Oceanografía en la Scripps Institution of Oceanography de la Universidad de California, San Diego (Estados Unidos), es reconocido como el paleontólogo que mejor comprende la biología marina y la teoría de la evolución, y el ecólogo con más autoridad en registros fósiles oceánicos. Ha demostrado que el conocimiento histórico es clave para la gestión eficaz y la recuperación de los ecosistemas marinos: sus estudios ilustran, mediante datos arqueológicos, paleoecológicos e históricos, cómo el impacto de la pesca sobre el medio costero se remonta al Holoceno y puede seguirse a lo largo de los siglos, en una constante que comienza por los predadores y herbívoros más grandes, y se cierne luego sobre los más pequeños, los que ocupan el nivel inferior en la cadena alimenticia. Su papel en la difusión científica (más de cien artículos publicados en revistas especializadas, ocho libros, asesoramiento a numerosas organizaciones nacionales e internacionales...) se ha prolongado en actividades de concienciación que han logrado despertar un genuino interés en la comunidad científica y en la ciudadanía hacia las amenazas que sufre la biodiversidad.



Un nuevo paradigma de la ecología marina

Partiendo de principios biológicos y ecológicos que él mismo ayudó a desarrollar, el **Dr. Juan Carlos Castilla** fue responsable del primer artículo que afrontó el impacto humano en los ecosistemas de Chile. En él se demostraba de forma experimental que las actividades humanas alteran profundamente no sólo algunas poblaciones, sino todo el ecosistema costero. En esta publicación y otras posteriores, Juan Carlos Castilla ha definido las herramientas ecológicas adecuadas para una gestión sostenible de los recursos naturales a corto plazo y ha demostrado la urgente necesidad de establecer reservas marinas en los océanos de todo el planeta.

El profesor Castilla llevó inicialmente sus ideas a la práctica en cuatro pueblos pesqueros de Chile. A través del trabajo conjunto con pescadores, se han realizado estudios de población y de pesquería para estimar la recuperación natural de las poblaciones, información que se ha utilizado para establecer planes de extracción programada. Esta experiencia piloto sirvió para inspirar la Ley de Pesca y Acuicultura de Chile de 1991 y aún vigente, que contempla medidas de manejo pesquero únicas en el mundo e instaura Áreas de Manejo y Explotación de recursos bentónicos (mariscos y algas), de las cuales existen hoy más de quinientas a lo largo de la costa de Chile.



Historia de los ecosistemas marinos

El **Dr. Jeremy B. C. Jackson** es uno de los líderes mundiales en el estudio de la ecología y la evolución de los organismos marinos. A partir de estudios paleontológicos sobre los arrecifes de coral realizados en el Instituto Smithsonian, el profesor Jackson coordinó un ambicioso proyecto de investigación, el Proyecto Paleontológico de Panamá, cuyo objetivo consistía en analizar cómo las comunidades tropicales han respondido al aislamiento del Caribe con respecto al Pacífico a través del emergente Istmo de Panamá. También ha realizado importantes contribuciones al conocimiento de la estructura de los arrecifes de coral del Caribe, e hizo posible, incluso, evaluar el impacto del huracán Allen en los arrecifes de Jamaica. Los resultados de este estudio -que predecía la recuperación de los arrecifes- se mostraron erróneos, según el propio Jackson, porque no se tuvo en cuenta el impacto de la actividad humana.

Tras el descubrimiento de la importancia de las actividades humanas como un elemento crucial para comprender la evolución de los ecosistemas marinos, el profesor Jackson empezó a utilizar fuentes históricas y ecológicas para crear lo que se conoce como la "Ecología histórica de los ecosistemas marinos", una disciplina en la que ecólogos, antropólogos, arqueólogos e historiadores trabajan con el objetivo común de reconstruir la dinámica de los ecosistemas marinos.

2006 BBVA FOUNDATION AWARD FOR

SCIENTIFIC RESEARCH IN ECOLOGY AND CONSERVATION BIOLOGY

DR. JUAN CARLOS CASTILLA

Pontificia Universidad Católica de Chile

CHILE

DR. JEREMY B. C. JACKSON

Scripps Institution of Oceanography

UNITED STATES

The award is granted ex aequo to Dr. Juan Carlos Castilla and Dr. Jeremy B. C. Jackson "in recognition of their outstanding contributions to understanding and articulating human impacts on marine ecosystems worldwide, including the disappearance of coral reefs, the collapse of fisheries, and the significance of marine biodiversity losses to humanity. Both are global leaders in efforts to develop effective solutions to the plight of our oceans and their biodiversity".

Dr. Juan Carlos Castilla, professor at the Centre for Advanced Studies in Ecology and Biodiversity of the Pontificia Universidad Católica de Chile, is a leading international researcher in the marine biology field and the creator of new paradigms in marine ecology which incorporate human impact on marine ecosystems into plans for the sustainable management of renewable natural resources. Since the year 1975, he has been largely responsible for transforming marine science in Latin America from an eminently descriptive discipline into one based on the experimental testing of hypotheses. The author of more than 125 articles in high-impact journals and numerous book publications, he has helped build a critical mass of researchers who have gone on to work in universities, senior government posts and private organisations in Chile and abroad.

Dr. Jeremy B. C. Jackson, professor of oceanography at the Scripps Institution of Oceanography of the University of California, San Diego (United States) is acknowledged by his peers as a palaeontologist with exceptional understanding of marine biology and evolutionary theory, and a major ecological authority on oceanic fossil records. He has demonstrated that historical knowledge is vital for the efficient management and recovery of marine ecosystems. His studies have shown, by means of archaeological and palaeontological data and information from historical sources, that the impact of fisheries on the coastal medium date back as far as the Holocene, and can be traced through the centuries in a constant progression that starts with the largest predators and herbivores and then works its way down to the smallest ones occupying the lower rungs of the food chain. His role as a scientific communicator (over one hundred articles published in scientific journals, eight books, advisory work for numerous national and international organisations ...) extends to awareness-raising activities that have successfully alerted scientists and citizens in general to the threats facing world biodiversity.



A new paradigm in marine ecology
Starting from biological and ecological principles that he himself helped develop, **Professor Castilla** authored a pioneering article about human impacts on Chilean ecosystems, which experimentally proved that human activity was radically altering not only particular populations but also the whole coastal ecosystem. In this and later publications, Juan Carlos Castilla defined the ecological tools required for the sustainable short-term management of natural resources, while demonstrating the urgent need to establish marine reserves in all our planet's oceans.

Professor Castilla initially put his ideas into practice in four fishing villages in Chile. This involved working alongside local fishermen carrying out population and fisheries studies to estimate the natural recovery of stocks; information subsequently used to draw up catch plans for fishery resources. This pilot scheme also served as inspiration for Chile's 1991 Fisheries and Aquaculture Act, still in force today, which establishes ground-breaking fisheries management measures as well as designating Management and Exploitation Areas for Benthic Resources (shellfish and algae), of which presently there are more than 500 along the Chilean coast.



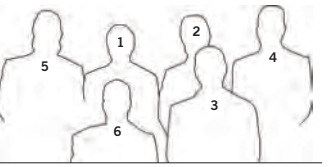
History of marine ecosystems
Dr. Jeremy B. C. Jackson is a leading world expert in the study of the ecology and evolution of marine organisms. Starting from the palaeontological studies on coral reefs conducted by the Smithsonian Institute, Professor Jackson coordinated an ambitious research scheme, the Panama Palaeontology Project, aimed at analysing how tropical communities have responded over time to the isolation of the Caribbean from the Pacific by the emerging Isthmus of Panama. He has also contributed greatly to our knowledge of the structure of Caribbean coral reefs, even enabling an assessment of the impact of Hurricane Allen on the reefs of Jamaica. The results of the study – which predicted the recovery of the reefs – turned out to be completely wrong, as Jackson himself stressed, because they did not allow for the impact of human activity.

Following the discovery that human activity was key to understanding the evolution of marine ecosystems, Professor Jackson began using historical and ecological sources to create what is known as the "Historical ecology of marine ecosystems", a discipline in which ecologists, anthropologists, archaeologists and historians pursue the common goal of reconstructing marine ecosystem dynamics.

JURADO
THE JURY

PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN ECOLOGÍA Y BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN 2006

2006 BBVA FOUNDATION AWARD FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN ECOLOGY AND CONSERVATION BIOLOGY





PRESIDENTE DEL JURADO / *CHAIRMAN OF THE JURY*

1. Dr. Thomas E. Lovejoy
Centro H. John Heinz III para la Ciencia, la Economía y el Medioambiente (Estados Unidos)
The H. John Heinz III Center for Science, Economics and the Environment (United States)

VOCALES / *MEMBERS*

2. Dr. Ilkka Hanski
Departamento de Ciencias Biológicas y Medioambientales de la Universidad de Helsinki (Finlandia)
Department of Biological and Environmental Sciences, University of Helsinki (Finland)

3. Dr. Gary K. Meffe
Sociedad para la Biología de la Conservación de la Universidad de Florida (Estados Unidos)
Society for Conservation Biology, University of Florida (United States)

4. Dr. Gerard Oostermeijer
Instituto de Biodiversidad y Dinámica de Ecosistemas de la Universidad de Ámsterdam (Holanda)
Institute for Biodiversity and Ecosystem Dynamics, University of Amsterdam (Netherlands)

5. Dr. Javier A. Simonetti
Departamento de Ciencias Ecológicas de la Universidad de Chile (Chile)
Department of Ecological Sciences, University of Chile (Chile)

6. Dr. David S. Wilcove
Woodrow Wilson School y departamento de Ecología y Biología Evolutiva de la Universidad de Princeton (Estados Unidos)
Woodrow Wilson School and Department of Ecology and Evolutionary Biology, Princeton University (United States)

Dr. Thomas E. Lovejoy

ESTADOS UNIDOS
UNITED STATES



Presidente del Centro H. John Heinz III para la Ciencia, la Economía y el Medioambiente en Washington D.C. y experto en biología tropical y en biología de la conservación. Es asesor de numerosos proyectos medioambientales de carácter internacional para organismos como la ONU, el Banco Mundial y el gobierno norteamericano.

President of the H. John Heinz III Center for Science, Economics and the Environment in Washington D.C. and an expert in tropical and conservation biology. Advisor on numerous environmental projects of international scope for, among others, the United Nations, the World Bank and the United States government.

Dr. Ilkka Hanski

FINLANDIA
FINLAND



Profesor de investigación del departamento de Ciencias Biológicas y Medioambientales de la Universidad de Helsinki y experto en ecología de poblaciones y comunidades. Sus contribuciones más significativas se relacionan con la regulación y la dinámica de poblaciones, los mecanismos de coexistencia en comunidades de especies múltiples y la biología de metapoblaciones.

Research Professor at the Department of Biological and Environmental Sciences of the University of Helsinki and an expert in the ecology of populations and communities. His most significant research contributions relate to population regulation and dynamics, mechanisms of coexistence in multispecies communities and the biology of metapopulations.

Dr. Gary K. Meffe

ESTADOS UNIDOS
UNITED STATES



Editor de la revista *Conservation Biology* desde 1997 y profesor adjunto del departamento de Ecología y Conservación de Especies Animales y Vegetales de la Universidad de Florida. Su campo de estudio es la ecología evolutiva y la biología de la conservación. Es coautor de dos libros de texto universitarios: *Principles of Conservation Biology* y *Ecosystem Management: Adaptive, Community-based Conservation*.

Editor of the journal *Conservation Biology* since 1997 and Adjunct Professor in the Department of Wildlife Ecology and Conservation at the University of Florida. His areas of study are evolutionary ecology and conservation biology. Co-author of two university textbooks: *Principles of Conservation Biology* and *Ecosystem Management: Adaptive, Community-based Conservation.*

Dr. Gerard Oostermeijer

HOLANDA
NETHERLANDS



Profesor del Instituto de Biodiversidad y Dinámica de Ecosistemas de la Universidad de Ámsterdam, miembro del Comité para la Conservación de la Flora Salvaje de la Real Sociedad Botánica holandesa y del comité editorial de las revistas *Conservation Biology* y *Basic and Applied Ecology*. Su campo de trabajo es la ecología y la evolución de poblaciones de plantas y la biología de la conservación.

Professor in the Institute for Biodiversity and Ecosystem Dynamics at the University of Amsterdam and a member of the Committee for the Conservation of Wild Flora of the Royal Botanical Society of the Netherlands. He also sits on the editorial board of the journals *Conservation Biology* and *Basic and Applied Ecology*. His areas of study are the ecology and evolution of plant populations and conservation biology.

Dr. Javier A. Simonetti

CHILE
CHILE



Profesor titular del departamento de Ciencias Ecológicas de la Universidad de Chile y experto en biodiversidad, ecología de comunidades y conservación biológica en América Latina. Su labor investigadora se centra en analizar los efectos a largo plazo de actividades de subsistencia humana sobre la estructura y la dinámica de la diversidad biológica.

Professor in the Ecological Sciences Department of the University of Chile and an expert in Latin American biodiversity, community ecology and biological conservation. His research interest centres on the analysis of the long-term effects of human subsistence activities on the structure and dynamics of biological diversity.

Dr. David S. Wilcove

ESTADOS UNIDOS
UNITED STATES



Profesor de la Woodrow Wilson School y del departamento de Ecología y Biología Evolutiva de la Universidad de Princeton. Experto en la protección de especies amenazadas, la identificación de áreas protegidas y la conservación de especies migratorias. Autor de numerosas publicaciones sobre conservación de la diversidad biológica, ornitología, biogeografía de islas y políticas de conservación.

Professor in the Woodrow Wilson School and the Department of Ecology and Evolutionary Biology at Princeton University. An expert in the protection of endangered species, the identification of protected areas and the conservation of migratory species, he has authored numerous publications on biological diversity, ornithology, island biogeography and conservation policies.

Fallo de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad 2006

Modalidad

INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN ECOLOGÍA Y BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN

En Madrid a 12 de diciembre de 2006

El jurado de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad 2006, modalidad Investigación Científica en Ecología y Biología de la Conservación, compuesto por:

PRESIDENTE	
Dr. Thomas E. LOVEJOY	Centro H. John Heinz III para la Ciencia, la Economía y el Medioambiente (Estados Unidos)
VOCALES	
Dr. Ilkka HANSKI	Departamento de Ciencias Biológicas y Medioambientales de la Universidad de Helsinki (Finlandia)
Dr. Gary K. MEFFE	Sociedad para la Biología de la Conservación de la Universidad de Florida (Estados Unidos)
Dr. Gerard OOSTERMEIJER	Instituto de Biodiversidad y Dinámica de Ecosistemas de la Universidad de Ámsterdam (Holanda)
Dr. Javier A. SIMONETTI	Departamento de Ciencias Ecológicas de la Universidad de Chile (Chile)
Dr. David S. WILCOVE	Woodrow Wilson School y departamento de Ecología y Biología Evolutiva de la Universidad de Princeton (Estados Unidos)
SECRETARIA	
D.ª Pilar LÁZARO	Fundación BBVA

Reunidos durante los días 11 y 12 de diciembre de 2006 en la sede de la Fundación BBVA de Madrid (España) para la deliberación y fallo, y siguiendo el criterio de evaluación establecido en el punto 6 de las bases de la convocatoria, publicadas en marzo de 2006:

- Significado e impacto de la contribución científica al avance de la Ecología y de la Biología de la Conservación, de acuerdo con los criterios y métrica habituales en investigación científica.

Ha decidido conceder el **PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN ECOLOGÍA Y BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN 2006** previsto en el punto 5 de las bases de la convocatoria a:

Dr. Juan Carlos Castilla

y

Dr. Jeremy B. C. Jackson

En reconocimiento a sus destacadas contribuciones a la comprensión y la articulación del impacto de la actividad humana sobre los ecosistemas marinos de todo el mundo, incluyendo la desaparición de los arrecifes de coral, el colapso de las pesquerías y las consecuencias para la Humanidad de la pérdida de la biodiversidad marina. Ambos son líderes globales en el esfuerzo de desarrollar soluciones eficaces para la difícil situación en que se encuentran nuestros océanos y su biodiversidad.

Y, para que conste, firman el presente documento en el lugar y la fecha arriba indicados.

PRESIDENTE
Dr. Thomas E. LOVEJOY



VOCALES
Dr. Ilkka HANSKI



Dr. Gary K. MEFFE



Dr. Gerard OOSTERMEIJER



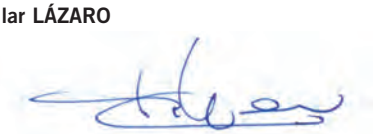
Dr. Javier A. SIMONETTI



Dr. David S. WILCOVE



SECRETARIA
D.ª Pilar LÁZARO



Decision of the jury of the 2006 BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation

Category

SCIENTIFIC RESEARCH IN ECOLOGY AND CONSERVATION BIOLOGY

Madrid, 12 December 2006

The jury of the 2006 BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation, in the category Scientific Research in Ecology and Conservation Biology, formed by:

CHAIRMAN

Dr. Thomas E. LOVEJOY	The H. John Heinz III Center for Science, Economics and the Environment (United States)

MEMBERS

Dr. Ilkka HANSKI	Department of Biological and Environmental Sciences, University of Helsinki (Finland)
Dr. Gary K. MEFFE	Society for Conservation Biology, University of Florida (United States)
Dr. Gerard OOSTERMEIJER	Institute for Biodiversity and Ecosystem Dynamics, University of Amsterdam (Netherlands)
Dr. Javier A. SIMONETTI	Department of Ecological Sciences, University of Chile (Chile)
Dr. David S. WILCOVE	Woodrow Wilson School and Department of Ecology and Evolutionary Biology, Princeton University (United States)

SECRETARY

Ms. Pilar LÁZARO	BBVA Foundation

Meeting together on 11 and 12 December 2006 in the offices of the BBVA Foundation in Madrid (Spain) in order to deliberate and decide, and having regard to the evaluation criteria set out in point 6 of the call conditions published in March 2006:

- Importance and impact of the scientific contribution in advancing knowledge in Ecology and Conservation Biology, in accordance with generally accepted scientific research standards and metrics.

Have decided to grant the **2006 BBVA FOUNDATION AWARD FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN ECOLOGY AND CONSERVATION BIOLOGY** envisaged in point 5 of the call conditions to:

Dr. Juan Carlos Castilla

and

Dr. Jeremy B. C. Jackson

In recognition of their outstanding contributions to understanding and articulating human impacts on marine ecosystems worldwide, including the disappearance of coral reefs, the collapse of fisheries, and the significance of marine biodiversity losses to humanity. Both are global leaders in efforts to develop effective solutions to the plight of our oceans and their biodiversity.

And in witness whereof sign the present document in the place and on the date first above written.

CHAIRMAN

Dr. Thomas E. LOVEJOY



MEMBERS

Dr. Ilkka HANSKI



Dr. Gary K. MEFFE



Dr. Gerard OOSTERMEIJER



Dr. Javier A. SIMONETTI

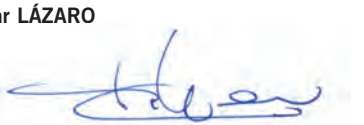


Dr. David S. WILCOVE



SECRETARY

Ms. Pilar LÁZARO





2006 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR ***BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN AND LATIN AMERICA***

Recognising innovative, lasting interventions to conserve or restore endangered species and ecosystems carried out by non-profit organisations.

Two awards are given, each consisting of a 250,000 euros cash prize, a diploma and commemorative artwork: one for the best project undertaken in Spain and the other for the best project in Latin America.

PREMIOS FUNDACIÓN BBVA
A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA 2006

Este premio reconoce actuaciones significativas e innovadoras de conservación o restauración de especies y ecosistemas amenazados que hayan sido realizadas por entidades sin ánimo de lucro.

Se conceden dos premios, cada uno dotado con 250.000 euros, un diploma y un símbolo artístico: uno de ellos se destina al mejor proyecto realizado en España, y el otro recompensa la actuación más relevante desarrollada en América Latina.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LAS
ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA 2006

CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN LAS ISLAS BALEARES

GRUP BALEAR D'ORNITOLOGIA
I DEFENSA DE LA NATURALESA (GOB)
ESPAÑA
Presidente: Macià Blázquez Salom

El premio se otorga a *Conservación de la biodiversidad en las Islas Baleares* "por la activa defensa de la biodiversidad del Mediterráneo español a través de una destacada participación en la ordenación del territorio y la planificación ambiental, todo ello en un área insular particularmente sensible a la degradación por el desarrollo de infraestructuras de diferente tipo. Se destaca también la trayectoria histórica y amplia base social que respaldan la actividad de la entidad galardonada".

Fundado en 1973, el Grup Balear d'Ornitologia i Defensa de la Naturalesa (GOB) nació como una pequeña asociación no lucrativa formada por un grupo de amantes de la Naturaleza y, en especial, de las aves. Hoy es una entidad profesionalizada, independiente desde un punto de vista político y económico, con oficinas en cada una de las Islas Baleares y más de siete mil socios.

Desarrolla diferentes programas con un objetivo común: asegurar la conservación del patrimonio natural de las islas y su desarrollo sostenible. Entre sus éxitos destacan la declaración de siete parques naturales y un parque nacional, la aprobación de la Ley de Espacios Naturales de 1991, la preservación de especies emblemáticas como el buitre negro, la declaración de Menorca como Reserva de la Biosfera o la protección de más de veinte enclaves, especialmente en el litoral balear. Su esfuerzo se ha visto reflejado en el aumento de la concienciación ambiental de la sociedad acerca de la reducción de impactos de la actividad humana en Islas Baleares.

Ha sido declarada de Utilidad Pública por el Consejo de Ministros y ha recibido diversos reconocimientos, como el Premio Internacional DRV (1990), el Premio Internacional TUI (1996/97), el Premio Nacional de Medio Ambiente (1997), la Medalla de Oro de las Islas Baleares (2002) y el Premi Ones Mediterrània (2006).





Conservación de la biodiversidad en las Islas Baleares
La estrategia de conservación de la biodiversidad desplegada por GOB en las Islas Baleares se resume en el estudio y el análisis de la realidad, la sensibilización, la movilización y la participación ciudadana. Su objetivo es promover acuerdos, normativas e iniciativas privadas que salvaguarden los ecosistemas y las especies, sobre todo las más amenazadas, y que aseguren el equilibrio entre la actividad humana y la Naturaleza. Sus ejes de actuación se centran en la protección de la biodiversidad, la ordenación del territorio y la educación ambiental.

Con respecto a la protección de la biodiversidad, GOB desarrolla estudios de conservación de los espacios naturales, los hábitats y la fauna y flora silvestres; prioriza las actuaciones de preservación y prevención, e intenta cubrir necesidades desatendidas por otros agentes públicos o privados. Para ello, participa en las juntas rectoras de parques naturales, del Parque Nacional de Cabrera y del Consell Assessor de Flora i Fauna de les Illes Balears. Asimismo es miembro del Consejo de Caza y colabora en los procesos normativos aportando propuestas de carácter conservacionista. Su anuario de la sección de ornitología es un referente internacional.

La preocupación por una adecuada ordenación del territorio explica el esfuerzo que realiza GOB por analizar las consecuencias de las actividades humanas y promover alternativas orientadas a la sostenibilidad. De este modo, defiende planes urbanísticos racionales y menos agresivos, en un deseo de preservar el paisaje y sus elementos como eje cultural y de futuro económico.

Por último, GOB diseña y ofrece actividades de educación ambiental en aulas y espacios naturales, especialmente visitas guiadas dirigidas a los centros educativos de las Islas, de las que se benefician unos veinticinco mil alumnos al año. También promueve campañas de participación ciudadana y de cambio de hábitos en colaboración con ayuntamientos y autoridades insulares.

Los resultados obtenidos por GOB en estas tres décadas se materializan en espacios protegidos como la albufera de Alcudia, Sa Dragonera, Es Trenc, Cala'n Turqueta, Macarella o el barranco de Algendar; el Plan de Recuperación del águila pescadora, una de las aves rapaces más amenazadas del Mediterráneo occidental; el anillamiento científico de aves, avalado por el Ministerio de Medio Ambiente; la creación del Centro de Recuperación de Menorca para animales silvestres accidentados; el estudio de la preservación del milano real; o el catálogo de especies vegetales endémicas y amenazadas. Todo ello se apoya en más de ciento cincuenta campañas de participación ciudadana, con la colaboración permanente de voluntarios y una gran labor de difusión en medios de comunicación escritos y audiovisuales.

2006 BBVA FOUNDATION AWARD FOR
BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN

BIODIVERSITY CONSERVATION IN THE BALEARIC ISLANDS

BALEARIC GROUP OF ORNITHOLOGY AND DEFENCE OF NATURE (GOB)
SPAIN
President: Macià Blázquez Salom

The award is granted to the project *Biodiversity Conservation in the Balearic Islands* "for its active defence of the biodiversity of the Spanish Mediterranean through a high-profile involvement in land zoning and environmental planning processes in an island territory particularly exposed to degradation as a result of varied types of infrastructure development. The winning organisation can also be singled out for its distinguished track record and the broad social base supporting its activity".

Founded in 1973, the Balearic Group of Ornithology and Defence of Nature (GOB) was originally formed as a group of nature lovers and bird watchers. Today it is a professional organisation, politically and financially independent, with offices on each of the Balearic Islands and more than seven thousand members.

Its programmes pursue a common objective: to ensure the conservation of the islands' natural heritage and their sustainable development. These efforts have been instrumental in the declaration of seven natural parks and one national park, the passage of the 1991 Natural Spaces Act, the preservation of emblematic species like the black vulture, Minorca's designation as a Biosphere Reserve and the protection of over twenty enclaves of outstanding natural value, particularly along the Balearic coastlines. The Group has also been influential in mobilising social opinion on the Balearic Islands around the mitigation of human environmental impacts.

Declared an organisation "of Public Utility" by the Council of Ministers, among its other accolades are the DRV International Award (1990), the TUI International Award (1996/97), the National Environment Award (1997), the Gold Medal of the Balearic Islands (2002) and the Ones Mediterrània Award (2006).







Biodiversity conservation in the Balearic Islands
The biodiversity conservation strategy pursued by GOB in the Balearic Islands has combined study and analysis of environmental indicators, education and awareness raising and citizen mobilisation and participation. It has campaigned extensively to promote agreements, laws and private schemes to safeguard ecosystems and species, especially the most endangered, and preserve the balance between nature and human activity, with an accent on biodiversity protection, land use planning and environmental education.

In the area of biodiversity protection, GOB undertakes conservation studies for natural spaces, habitats and wildlife, where it prioritises actions of a preservation and protective nature, seeking to address needs that are unmet by other private or public agents. Hence the Group's involvement in the governing councils of natural parks, the Cabrera National Park, and the Balearic Islands Advisory Committee on Wildlife. It is also a member of the Hunting Council and provides regular input to legislative decision-making from a conservationist perspective. The yearbook published by its ornithologist section is an international reference in its field.

As part of its input to land use planning, GOB carries out studies to assess the impact of human activities on the natural environment with a view to promoting sustainable alternatives. It advocates rational, less aggressive zoning plans that view the landscape and its diverse elements as cultural assets capable of generating future economic wealth.

Finally, GOB designs and organises environmental education activities for the classroom and natural spaces. These include guided visits for island schools benefiting around 25,000 pupils a year. It also promotes citizens' involvement and lifestyle change schemes in partnership with island councils and authorities.

GOB's campaigning work over three decades has led to the creation of protected spaces like the Alcudia wetlands, Sa Dragonera, Es Trenc, Cala'n Turqueta, Macarella or the Algendar Gorge; a recovery plan for the sea eagle, among the Western Mediterranean's most imperilled raptors; the scientific ringing of birds, with the endorsement of the Ministry of the Environment; the opening of a recovery centre for injured wildlife on the island of Minorca; a study into the preservation status of the red kite, and the cataloguing of endemic and endangered plant species. Achievements supported on more than one hundred and fifty citizens action campaigns as well as an intense communication labour in print and audiovisual media.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LAS

ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN AMÉRICA LATINA 2006

CONSERVACIÓN Y MANEJO SOSTENIBLE DEL CORREDOR BIOLÓGICO DE BOSQUES TROPICALES DEL CARIBE DE GUATEMALA

FUNDACIÓN PARA EL ECODESARROLLO Y LA CONSERVACIÓN (FUNDAECO)
GUATEMALA
Director: Marco Vinicio Cerezo Blandón

El premio se otorga a *Conservación y manejo sostenible del corredor biológico de bosques tropicales del Caribe de Guatemala* "por la originalidad y trascendencia de la actuación, que conjuga criterios sociales y ecológicos. Cabe destacar la relevancia de la biodiversidad implicada y el excepcional papel del corredor mesoamericano para la conservación de la biodiversidad global. Mesoamérica, que alberga la segunda extensión de selva tropical en el continente americano, es un área crítica debido a su diversidad de especies y ecosistemas, al número de endemismos y a su diversidad cultural, que hoy están seriamente amenazados".

La Fundación para el Ecodesarrollo y la Conservación (FUNDAECO) es una organización no gubernamental sin ánimo de lucro que fue constituida en 1990 por cuatro conservacionistas voluntarios con la misión de establecer una red de áreas protegidas en el Caribe guatemalteco, una zona con altos niveles de pobreza rural y una realidad social muy compleja. Su reto era enfrentar simultáneamente las dimensiones ambientales y socioeconómicas de una gestión territorial que ayudase a la conservación de la biodiversidad, en una región que sufría una insuficiente presencia del Estado, una cultura "de frontera" y las consecuencias del conflicto armado.

El objetivo de esta fundación es, por tanto, múltiple: la promoción, el diseño, el establecimiento y la gestión de áreas protegidas; la difusión de técnicas agroforestales y de uso sostenible del bosque; la realización de investigaciones biológicas para valorar y comprender los ecosistemas naturales, y el fomento de una cultura ecológica a través de la educación ambiental. Todo ello unido al firme propósito de apoyar a los pueblos y las culturas tradicionales que viven en armonía con su entorno, y promover formas de vida digna y equitativa para las presentes y futuras generaciones de guatemaltecos.







Conservación y manejo sostenible del corredor biológico de bosques tropicales del Caribe de Guatemala

Este proyecto, llevado a cabo por FUNDAECO entre junio de 1990 y diciembre de 2005, ha impulsado la conservación de los últimos bosques del Caribe guatemalteco, que son vitales para la conectividad ecológica del corredor biológico mesoamericano. Situados entre las fronteras de Belice y Honduras, estos bosques conforman una región que posee una sorprendente diversidad biológica. También son un centro importante de endemismo para plantas, ranas del género *Eleutherodactylus* y escarabajos *Melolonthidae*. De las cuatrocientas setenta y una especies de aves, once son endémicas regionales. Más de noventa especies migratorias utilizan el corredor como área de hibernación o descanso. Y cinco de ellas aparecen en la Lista Roja de Especies Amenazadas de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza-Birdlife.

Pero el esfuerzo de FUNDAECO de establecer una red de áreas protegidas en la zona no se dirige solamente a garantizar la preservación de la biodiversidad, sino también a promover la reducción de la pobreza rural en un área castigada y de una estructura social compleja y difícil. De este modo, favorece una gestión territorial beneficiosa para la conservación de la biodiversidad y, al mismo tiempo, para el nivel de vida de las poblaciones locales. Los destinatarios de la actuación representan a los tres grupos étnicos de la región: los ladinos (no indígenas), los indígenas q´eqchís y los garífunas (etnia afrocaribeña); cada uno de ellos ha sido protagonista de un conjunto diferenciado de intervenciones. La presencia institucional de FUNDAECO ha llevado mejoras cualitativas a la vida de mujeres, hombres y jóvenes de más de sesenta aldeas: acompañamiento social, alfabetización, jornadas de salud, microcréditos, atención a emergencias, asesoría en proyectos y respuesta a desastres (como la evacuación y asistencia alimentaria posterior al huracán Mitch).

Entre las estrategias seguidas por FUNDAECO para desarrollar esta actuación se encuentran el diseño y la declaración de áreas protegidas por parte del Organismo Legislativo (dos áreas declaradas y dos más propuestas); la compra de tierras para protección (nueve reservas establecidas; siete mil hectáreas protegidas); el establecimiento de reservas municipales y comunitarias; la promoción de alternativas agroecológicas (reforestación, pimienta orgánica, frutales, abonos verdes); y la gestión de incentivos forestales del Estado para la protección de bosques.

Asimismo, se ha desarrollado una labor pionera de legalización de tierras comunales indígenas dentro de áreas protegidas para estabilizar la frontera agrícola y construir alianzas de trabajo. También se han elaborado esquemas participativos de gestión de estas áreas, de tal modo que se han incorporado y asignado responsabilidades directas a los actores locales. Paralelamente, se han realizado importantes investigaciones biológicas, incluyendo el más largo programa de anillado y monitoreo de aves residentes y migratorias de Mesoamérica.

2006 BBVA FOUNDATION AWARD FOR
BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN LATIN AMERICA

CONSERVATION AND SUSTAINABLE MANAGEMENT OF THE TROPICAL FOREST BIOLOGICAL CORRIDOR IN THE GUATEMALAN CARIBBEAN

FOUNDATION FOR ECODEVELOPMENT AND CONSERVATION (FUNDAECO)
GUATEMALA
Director: Marco Vinicio Cerezo Blandón

The award is granted to the project *Conservation and sustainable management of the tropical forest biological corridor in the Guatemalan Caribbean* "for the original and exemplary nature of its interventions wedding social and ecological criteria. The project also stands out for the importance of the biodiversity in its intervention area, and the key role of the Mesoamerican corridor in global biodiversity conservation. Mesoamerica, home to the second largest extension of tropical forest on the American continent, is a biodiversity hotspot for the variety of its species and ecosystems, the number of endemics it harbours and its exceptional cultural diversity, nowadays seriously endangered".

The Foundation for Ecodevelopment and Conservation (FUNDAECO) is a not-for-profit non-governmental organisation formed in 1990 by four volunteer conservationists with the aim of establishing a network of protected areas in the Guatemalan Caribbean, a region with high levels of rural poverty and a complex social landscape. The challenge was to simultaneously address environmental and social concerns through a land management system supportive of biodiversity conservation, in a region struggling with a deficit of government services, a "frontier" culture and the aftermath of armed conflict.

The Foundation's objectives have accordingly been: to promote, design, implement and manage protected areas; to disseminate agroforestry and other techniques for the sustainable use of woodland; to carry out biological research for an improved understanding of natural ecosystems; and to foster an ecological mindset by means of environmental education. These campaigns go hand in hand with its work to support traditional peoples and cultures living in harmony with their surroundings, and promote a decent and equitable way of life for present and future generations of Guatemalans.







Conservation and sustainable management of the tropical forest biological corridor in the Guatemalan Caribbean
This project, developed by FUNDAECO between June 1990 and December 2005, has helped to conserve the last remaining forests of the Guatemalan Caribbean, vital for the ecological connectivity of the Mesoamerican biological corridor. Located between the borders of Belize and Honduras, these forests sustain an astonishing biological diversity. They are also an important endemism centre for plants, frogs of the *Eleutherodactylus* genus and *Melolonthidae* beetles. Of the 471 bird species present, 11 are regional endemics. More than 90 kinds of migratory bird use the corridor as a rest or hibernation site. And five more of the species it harbours figure on the World Conservation Union-Birdlife's Red List of Threatened Species.

But FUNDAECO's lobbying for a network of protected areas was not just about ensuring the preservation of their biodiversity, it was also a bid to reduce poverty in a deprived rural area with a complex and difficult social structure, by working to promote land management schemes that are beneficial for both biodiversity conservation and the standards of living of local communities. The scheme's beneficiaries represent the region's three ethnic groups: the Ladinos (non-indigenous), the indigenous Q'eqchis and the Garifunas (Afro-Caribbean); each of them involved in a different battery of actions. FUNDAECO's institutional presence has brought qualitative improvements to the lives of men, women and children in over seventy villages: social accompaniment, literacy teaching, health education roadshows, microloan schemes, emergency care, advice and guidance for projects and disaster response (like evacuation and food supply in the wake of Hurricane Mitch).

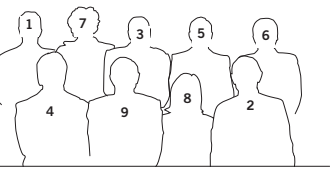
Among FUNDAECO's strategies on behalf of the region are the design and official designation of protected areas (two functioning areas and two more under consideration); the purchase of land for protection (nine reserves set up; seven thousand hectares protected); the establishment of Municipal and Community Reserves; promotion of agroecological alternatives (reforesting, organic black pepper, fruit trees, green fertilisers); and the management of state forestry aids for the protection of woodland.

The Foundation has also done pioneering work in favour of the legalisation of indigenous people's communal lands within protected areas, in order to stabilise the agricultural frontier and encourage work partnerships. It has championed the participative running of protected areas, such that local agents are brought on board and assigned direct management responsibilities. Parallel with these initiatives, it has engaged in important biological research, including Mesoamerica's longest running programme for the banding and monitoring of resident and migratory birds.

JURADO
THE JURY

PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA 2006

2006 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN AND LATIN AMERICA





PRESIDENTE DEL JURADO / *CHAIRMAN OF THE JURY*

1. Dr. José Luis Tellería
Facultad de Ciencias Biológicas de la Universidad Complutense de Madrid (España)
Faculty of Biological Sciences, Complutense University of Madrid (Spain)

VOCALES / *MEMBERS*

2. Dr. Miguel Delibes
Estación Biológica de Doñana / Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España)
Doñana Biological Station / Spanish Council for Scientific Research (Spain)

3. Dr. Francisco Díaz-Pineda
Facultad de Ciencias Biológicas de la Universidad Complutense de Madrid (España)
Faculty of Biological Sciences, Complutense University of Madrid (Spain)

4. Dr. Rodolfo Dirzo
Departamento de Ciencias Biológicas de la Universidad de Stanford (Estados Unidos)
Department of Biological Sciences, Stanford University (United States)

5. Dr. Sergio A. Guevara
Departamento de Ecología Funcional del Instituto de Ecología, A. C. (México)
Department of Functional Ecology, Instituto de Ecología, A. C. (Mexico)

6. D. José Luis Herranz
Ministerio de Medio Ambiente (España)
Ministry of the Environment (Spain)

7. Dr. Jorge Rabinovich
Centro de Estudios Parasitológicos y de Vectores (CEPAVE) de la Universidad Nacional de La Plata (Argentina)
Center for Parasitological and Vector Studies (CEPAVE), National University of La Plata (Argentina)

8. Dra. Astrid Vargas
Centro de cría del lince ibérico El Acebuche del Parque Nacional de Doñana (España)
El Acebuche breeding centre for the Iberian lynx, Doñana National Park (Spain)

9. Dr. Antonio Vercher
Tribunal Supremo del Ministerio de Justicia (España)
Supreme Court, Ministry of Justice (Spain)

Dr. José Luis Tellería

ESPAÑA
SPAIN



Catedrático de Zoología, coordinador del programa interdepartamental de doctorado en Biología de la Conservación y profesor de diferentes asignaturas sobre estudio y conservación de la fauna de vertebrados terrestres en la Universidad Complutense de Madrid. Ha dirigido y participado en diferentes proyectos de investigación sobre conservación de vertebrados.

Professor of Zoology, coordinator of the interdepartmental doctorate programme in Conservation Biology and teacher of diverse subjects concerning the study and conservation of territorial vertebrates at the Complutense University of Madrid. He has also directed and participated in research projects on vertebrate conservation.

Dr. Miguel Delibes

ESPAÑA
SPAIN



Profesor de investigación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en la Estación Biológica de Doñana (institución que dirigió entre 1988 y 1996), especialidad de Biología de la Conservación. Es fundador y actual presidente de la Sociedad Española para la Conservación y el Estudio de los Mamíferos (SECEM). En 2005 obtuvo el Premio Nacional de Investigación Alejandro Malaspina.

Research Professor of the Spanish Council for Scientific Research at Doñana Biological Station (an institute he directed from 1988 to 1996), specialising in Conservation Biology. Founder and current president of the Spanish Society for the Conservation and Study of Mammals (SECEM). Awarded the Alejandro Malaspina National Research Prize in 2005.

Dr. Francisco Díaz-Pineda

ESPAÑA
SPAIN



Catedrático de Ecología en la Universidad Complutense de Madrid. Presidente de WWF-España (ADENA). Miembro fundador del Centro Europeo de Conservación de la Naturaleza y componente de su actual consejo científico. En 2000 recibió el Premio Nacional de Medio Ambiente por sus trabajos en investigación ecológica y conservación de la Naturaleza.

Professor of Ecology at the Complutense University of Madrid and Chairman of WWF-Spain (ADENA). He was also a founding member of the European Centre for Nature Conservation and currently sits on its scientific board. Winner of the National Environment Award in 2000 for his work in ecological research and nature conservation.

Dr. Rodolfo Dirzo

ESTADOS UNIDOS
UNITED STATES



Catedrático del departamento de Ciencias Biológicas de la Universidad de Stanford y miembro de la Academia Nacional de Ciencias de Estados Unidos. Fue uno de los fundadores de la Comisión Nacional para el Estudio de la Biodiversidad en México. Es miembro de numerosos organismos internacionales dedicados a la conservación ambiental. Sus principales campos de estudio son la conservación biológica y la ecología tropical.

Professor of Biological Sciences at Stanford University and a member of the US National Academy of Sciences. He is one of the founders of Mexico's National Commission for the Study of Biodiversity. He also belongs to numerous international organisations devoted to environmental conservation. His main areas of research are conservation biology and tropical ecology.

Dr. Sergio A. Guevara

MÉXICO
MEXICO



Investigador titular del departamento de Ecología Funcional del Instituto de Ecología A. C. (Campus Xalapa, México), del que fue director general de 1993 a 2002. Actual presidente de la Red Iberoamericana de Reservas de la Biosfera y miembro de la Academia Mexicana de Ciencias. Fue el fundador del Laboratorio de Ecología de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Research Scientist in the Department of Functional Ecology at the Instituto de Ecología A. C. (Campus Xalapa, Mexico), which he directed from 1993 to 2002. He is currently chairman of the Iberoamerican Network of Biosphere Reserves and a member of the Mexican Academy of Sciences. Founder of the Laboratory of Ecology at the Universidad Nacional Autónoma de México.

D. José Luis Herranz

ESPAÑA
SPAIN



Director general para la Biodiversidad del Ministerio de Medio Ambiente, miembro del Bureau de la 8.ª Conferencia de las Partes del Convenio de Diversidad Biológica y vicepresidente del patronato de la Fundación Biodiversidad. Fue miembro de la delegación española asistente a las Conferencias de las Partes de los Convenios de Naciones Unidas sobre Diversidad Biológica, Lucha contra la Desertificación y Cambio Climático.

Director-General for Biodiversity in the Ministry of the Environment, member of the Bureau of the 8th Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity and vice chairman of the board of trustees of Fundación Biodiversidad. He was a member of the Spanish delegations attending the Conferences of the Parties to the UN Conventions on Biological Diversity, Climate Change and to Combat Desertification.

Dr. Jorge Rabinovich

ARGENTINA
ARGENTINA



Investigador superior del Centro de Estudios Parasitológicos y de Vectores (CEPAVE) de la Universidad Nacional de La Plata (Argentina). Es miembro del comité de expertos de la Comisión de Supervivencia de Especies de la UICN y de diversas comisiones de expertos de organismos de Naciones Unidas (UNESCO, FAO, OMS, PNUMA). Editor de la revista *Ecología Austral*.

Senior Researcher at the Center for Parasitological and Vector Studies, (CEPAVE), National University of La Plata (Argentina). A member of the expert committee of the IUCN Species Survival Commission and other expert committees working for United Nations organisations (UNESCO, FAO, WHO, UNEP). Editor of the journal *Ecología Austral*.

Dra. Astrid Vargas

ESPAÑA
SPAIN

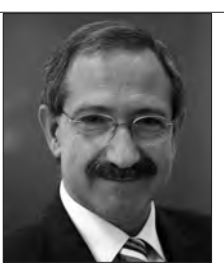


Directora del programa de conservación del lince ibérico y responsable de la gestión del centro de cría El Acebuche, en el Parque Nacional de Doñana. Durante doce años coordinó el programa de recuperación del turón de pies negros en Estados Unidos. También ha participado en la conservación de otras especies amenazadas, como el tigre siberiano, el lobo mexicano o el tití león dorado, entre otras.

Director of the Iberian lynx conservation programme and head of the El Acebuche breeding centre in Doñana National Park. For twelve years, she was coordinator of the black-footed ferret recovery programme in the United States. She has also worked for the conservation of other endangered species, like the Siberian tiger, the Mexican wolf and the golden lion monkey.

Dr. Antonio Vercher

ESPAÑA
SPAIN



Fiscal de Sala Coordinador de Medio Ambiente y Urbanismo de España. Máster en Derecho Ambiental por la Universidad de Harvard. Participó como experto nacional en la Dirección General IX de la Comisión Europea para Medio Ambiente, Seguridad Nuclear y Protección Civil. Colaborador de Naciones Unidas y del Consejo de Europa para diversos asuntos, entre ellos, medioambiente.

Prosecutor in the Environmental and Town Planning Division of the Spanish courts. Holder of a Master's in Environmental Law from Harvard University. He has served as a national expert in the European Commission's DG IX for the Environment, Nuclear Safety and Civil Protection and has collaborated with the United Nations and the Council of Europe on diverse issues, including the environment.

Fallo de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad 2006

Modalidad

ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA

En Madrid a 16 de noviembre de 2006

El jurado de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad 2006, modalidad Actuaciones en Conservación de la Biodiversidad en España y América Latina, compuesto por:

PRESIDENTE

Dr. José Luis TELLERÍA	Facultad de Ciencias Biológicas de la Universidad Complutense de Madrid (España)

VOCALES

Dr. Miguel DELIBES	Estación Biológica de Doñana / Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España)
Dr. Francisco DÍAZ-PINEDA	Facultad de Ciencias Biológicas de la Universidad Complutense de Madrid (España)
Dr. Rodolfo DIRZO	Departamento de Ciencias Biológicas de la Universidad de Stanford (Estados Unidos)
Dr. Sergio A. GUEVARA	Departamento de Ecología Funcional del Instituto de Ecología, A. C. (México)
D. José Luis HERRANZ	Ministerio de Medio Ambiente (España)
Dr. Jorge RABINOVICH	Centro de Estudios Parasitológicos y de Vectores (CEPAVE) de la Universidad Nacional de La Plata (Argentina)
Dra. Astrid VARGAS	Centro de cría del lince ibérico El Acebuche del Parque Nacional de Doñana (España)
Dr. Antonio VERCHER	Tribunal Supremo del Ministerio de Justicia (España)

SECRETARIA

D.ª Marta JIMÉNEZ	Fundación BBVA

Reunido durante los días 15 y 16 de noviembre de 2006 en la sede de la Fundación BBVA de Madrid (España) para la deliberación y fallo, y siguiendo los criterios de evaluación establecidos en el punto 6 de las bases de la convocatoria, publicadas en marzo de 2006:

- Impacto y contribución de la actuación a la conservación del medioambiente natural.
- Innovación y originalidad de la actuación.
- Excelencia en el desempeño y desarrollo de la actuación.
- Historia de éxito de la entidad y reconocimiento por parte de entidades o científicos con competencia en conservación de la Naturaleza.

Ha decidido conceder los galardones previstos en el punto 5 de las bases de la convocatoria a favor de las siguientes candidaturas:

PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA 2006

Conservación de la biodiversidad en las Islas Baleares
Grup Balear d'Ornitologia y Defensa de la Naturalesa

El reconocimiento se otorga por la activa defensa de la biodiversidad del Mediterráneo español a través de una destacada participación en la ordenación del territorio y la planificación ambiental, todo ello en un área insular particularmente sensible a la degradación por el desarrollo de infraestructuras de diferente tipo. Se destaca también la trayectoria histórica y amplia base social que respaldan la actividad de la entidad galardonada.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN AMÉRICA LATINA 2006

Conservación y manejo sostenible del corredor biológico de bosques tropicales del Caribe de Guatemala
Fundación para el Ecodesarrollo y la Conservación

El reconocimiento se otorga por la originalidad y trascendencia de la actuación, que conjuga criterios sociales y ecológicos. Cabe destacar la relevancia de la biodiversidad implicada y el excepcional papel del corredor mesoamericano para la conservación de la biodiversidad global. Mesoamérica, que alberga la segunda extensión de selva tropical en el continente americano, es un área crítica debido a su diversidad de especies y ecosistemas, al número de endemismos y a su diversidad cultural, que hoy están seriamente amenazados.

Y, para que así conste, firman el presente documento en el lugar y fecha arriba indicados.

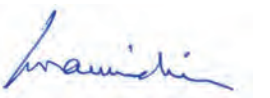
PRESIDENTE
Dr. José Luis TELLERÍA



VOCALES
Dr. Miguel DELIBES



Dr. Francisco DÍAZ-PINEDA



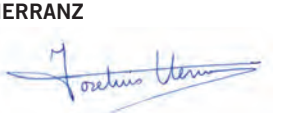
Dr. Rodolfo DIRZO



Dr. Sergio A. GUEVARA



D. José Luis HERRANZ



Dr. Jorge RABINOVICH



Dra. Astrid VARGAS



Dr. Antonio VERCHER



SECRETARIA
D.ª Marta JIMÉNEZ



Decision of the jury of the 2006 BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation

Category

BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN AND LATIN AMERICA

Madrid, 16 November 2006

The jury of the 2006 BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation, in the category Biodiversity Conservation Projects in Spain and Latin America, formed by:

CHAIRMAN		
	Dr. José Luis TELLERÍA	Faculty of Biological Sciences, Complutense University of Madrid (Spain)
MEMBERS		
	Dr. Miguel DELIBES	Doñana Biological Station / Spanish Council for Scientific Research (Spain)
	Dr. Francisco DÍAZ-PINEDA	Faculty of Biological Sciences, Complutense University of Madrid (Spain)
	Dr. Rodolfo DIRZO	Department of Biological Sciences, Stanford University (United States)
	Dr. Sergio A. GUEVARA	Department of Functional Ecology, Instituto de Ecología, A. C. (Mexico)
	Mr. José Luis HERRANZ	Ministry of the Environment (Spain)
	Dr. Jorge RABINOVICH	Center for Parasitological and Vector Studies (CEPAVE), National University of La Plata (Argentina)
	Dr. Astrid VARGAS	El Acebuche breeding centre for the Iberian lynx, Doñana National Park (Spain)
	Dr. Antonio VERCHER	Supreme Court, Ministry of Justice (Spain)
SECRETARY		
	Ms. Marta JIMÉNEZ	BBVA Foundation

Meeting together on 15 and 16 November 2006 in the offices of the BBVA Foundation in Madrid (Spain) in order to deliberate and decide, and having regard to the evaluation criteria set out in point 6 of the call conditions published in March 2006:

- The project's impact and usefulness in preserving the natural environment.
- Innovation and novelty of the intervention.
- Excellence in the conception and rollout of the project.
- Success record of the organisation and the endorsement of entities or scientists with competences in the nature conservation field.

Have decided to award the prizes envisaged in point 5 of the call conditions to the following entries:

2006 BBVA FOUNDATION AWARD FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN

Biodiversity conservation in the Balearic Islands

Balearic Group of Ornithology and Defence of Nature

For its active defence of the biodiversity of the Spanish Mediterranean through high-profile involvement in land zoning and environmental planning processes in an island territory particularly exposed to degradation as a result of varied types of infrastructure development. The winning organisation can also be singled out for its distinguished track record and the broad social base supporting its activity.

2006 BBVA FOUNDATION AWARD FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN LATIN AMERICA

Conservation and sustainable management of the tropical forest biological corridor in the Guatemalan Caribbean

Foundation for Ecodevelopment and Conservation

For the original and exemplary nature of its interventions wedding social and ecological criteria. The project also stands out for the importance of the biodiversity in its intervention area, and the key role of the Mesoamerican corridor in global biodiversity conservation. Mesoamerica, home to the second largest extension of tropical forest on the American continent, is a biodiversity hotspot for the variety of its species and ecosystems, the number of endemisms it harbours and its exceptional cultural diversity, nowadays seriously endangered.

And in witness whereof sign the present document in the place and on the date first above written.

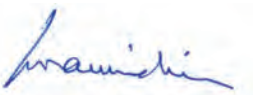
CHAIRMAN
Dr. José Luis TELLERÍA



MEMBERS
Dr. Miguel DELIBES



Dr. Francisco DÍAZ-PINEDA



Dr. Rodolfo DIRZO



Dr. Sergio A. GUEVARA



Mr. José Luis HERRANZ



Dr. Jorge RABINOVICH



Dr. Astrid VARGAS



Dr. Antonio VERCHER



SECRETARY
Ms. Marta JIMÉNEZ





2006 BBVA FOUNDATION AWARD FOR
KNOWLEDGE DISSEMINATION AND SENSITISATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION

Recognising the longstanding professional commitment of an individual of Spanish nationality or a non-profit organisation with its head offices in Spain to promoting social awareness of the importance of biodiversity conservation.

One award is given, consisting of a cash prize of 80,000 euros, a diploma and a commemorative artwork.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA
A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2006

Este premio reconoce la trayectoria profesional de una persona física con nacionalidad española, o de una persona jurídica sin ánimo de lucro y con sede en España, que esté comprometida con la difusión del conocimiento y la sensibilización social acerca de la importancia de la conservación de la biodiversidad.

Se concede un premio dotado con 80.000 euros, un diploma y un símbolo artístico.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LA
DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2006

D. JOAQUÍN ARAÚJO PONCIANO

Escritor y naturalista

ESPAÑA

El premio se otorga a D. Joaquín Araújo Ponciano "por su larga trayectoria como comunicador de los valores del medio natural y su conservación, iniciada mucho antes de que esta preocupación fuera común en la sociedad, y plasmada en multitud de libros, artículos de prensa, programas de radio y televisión, etc., que cubren una amplísima gama de temas tratados con rigor, colaborando así a la sensibilización social".

D. Joaquín Araújo Ponciano se considera a sí mismo un "divulgador científico en el campo de las ciencias de la vida". Es escritor, editor, columnista y poeta; director de exposiciones, enciclopedias y cursos; divulgador en cine, radio y televisión. Su poliédrica carrera suma casi cuarenta años de compromiso con la comunicación, la divulgación y la sensibilización de la sociedad española sobre la necesidad de proteger el entorno natural.

Su faceta de conservacionista convencido le ha impulsado a colaborar activamente con numerosas asociaciones y ONG como Adena WWF, SEO (Sociedad Española de Ornitología), Greenpeace o Gran Simio España. Pionero de la divulgación medioambiental en nuestro país, ha sido reconocido con importantes distinciones, entre las que cabe destacar el Premio GLOBAL 500 de la ONU (1991) y el Premio Nacional de Medio Ambiente (1991, mención especial del jurado, y 1997).

Actualmente, dirige una nueva serie de documentales sobre el agua en España para TVE, titulada *Las tareas del agua*. Colabora con la revista *Ambienta*, del Ministerio de Medio Ambiente, y tiene su propia columna sobre medioambiente en Madrid para el diario *El Mundo*, en cuyo suplemento mensual *Natura* escribe sobre fenología. Participa en tres programas semanales de RNE. En imprenta esperan sus últimos cinco libros sobre Gredos, las reservas de la biosfera, la biodiversidad animal, el agua y el río Tajo. Como comisario, prepara dos nuevas exposiciones: *La escritura de los animales* y *La lucidez de la luz*. Y sigue cultivando su finca y manteniendo su actividad ganadera y selvicultora.





La palabra comprometida con la Naturaleza

Joaquín Araújo ha dedicado su vida personal y profesional a la defensa del entorno natural y de la diversidad biológica, no solamente como autor de contenidos, sino también en un sentido físico, práctico: cultivos y ganados ecológicos, un bosque de bosques en ciernes, pacifismo activo, respeto por la multiplicidad de la vida al aire libre, a cielo abierto. El periodismo ambiental que practica trasciende la denuncia puntual y el grito airado, frente a los que eleva su deseo de rescatar la belleza y la armonía del medioambiente. Por ello, reivindica la necesidad de que la Naturaleza sea siempre materia central para los medios, y no solamente cuando el desastre ecológico conlleve graves consecuencias políticas o económicas. Afirma que en España se ha extendido la conciencia ecológica, pero denuncia la cortedad del grado de compromiso y de la exigencia ciudadana: el verdadero reto, para el escritor, consiste en la implicación personal, ya que la protección del medioambiente supone aceptar la responsabilidad individual en el diseño del futuro. Prefiere la cercanía comunicativa con los interlocutores y utiliza la poesía como el estilo adecuado para opinar sobre materias medioambientales, como el lenguaje propio de la Naturaleza.

Asesor para las áreas de medioambiente de varios gobiernos, diputaciones, fundaciones e instituciones, y considerado por *El Mundo* como una de las quinientas personas más influyentes de España (2004), su voz se ha dejado oír a través de artículos, tribunas y columnas en los diarios de mayor tirada nacional, como *ABC*, *El País*, *La Razón*, *La Vanguardia* o *El Mundo*, y en más de una docena de diarios regionales. Su labor periodística se ha visto reconocida en 2004 con el Premio de la Asociación de Periodismo Especializado por la mejor divulgación en el campo de la ecología.

Como editor, recibió en 1993 el Premio de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Madrid por su trabajo en el suplemento *Biosfera*, de *Diario 16*; y el premio del Ministerio de Cultura al libro mejor editado de 1999, por su obra *Sonata del bosque*, del que es, además, autor. Y ha redactado y coordinado múltiples obras de divulgación, como la *Enciclopedia de la fauna ibérica* de Salvat (1975-78) o *Al aire* de Ediciones del Prado (1997-99). En el ámbito del cine y la televisión, fue asesor de la serie de TVE *El hombre y la Tierra*, de Félix Rodríguez de la Fuente; a su muerte, culminó los ocho últimos capítulos como guionista y asesor de realización (1976-80). También ha sido presentador, asesor científico, realizador y guionista de cortometrajes, largometrajes y de series. Participó como director del equipo español de filmación en el largometraje de Jacques Perrin *Nómadas del viento* (1997-2002), que fue nominado a los premios Goya y al Oscar (2003). Fue la primera persona en realizar programas sobre la Naturaleza en riguroso directo para la radio. Ha colaborado en las grandes cadenas, en programas como *Zona verde*, *La ventana* o *Reserva natural*. Y en su faceta de comisario de exposiciones y editor de catálogos, destaca su labor en muestras para un gran número de instituciones.

2006 BBVA FOUNDATION AWARD FOR

KNOWLEDGE DISSEMINATION AND SENSITISATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION

JOAQUÍN ARAÚJO PONCIANO

Writer and naturalist

SPAIN

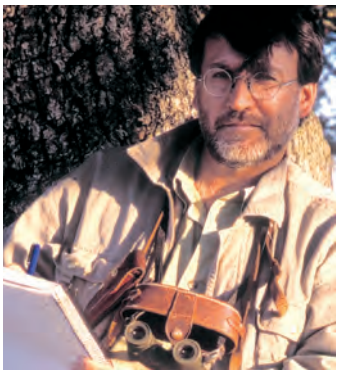
The award is granted to Mr. Joaquín Araújo Ponciano "for his distinguished track record as a communicator of environmental and conservation values, long before they became mainstream concerns.
A commitment expressed in numerous books, press articles, radio and TV programmes, etc., ranging over many topics but characterised always by a rigorous approach that both persuades and enlightens".

Joaquín Araújo Ponciano considers himself a "scientific communicator in the life sciences field". Writer, editor, columnist and poet; director of exhibitions, encyclopaedias and courses; film, radio and TV commentator. His multi-faceted career spans almost forty years devoted to informing and educating Spanish society about the need to conserve the natural environment.

His firm conservationist principles have led him to collaborate actively with numerous associations and NGOs, among them Adena WWF, SEO (Spanish Ornithological Society), Greenpeace and Gran Simio España. A pioneer in environmental broadcasting in Spain, his work has met with widespread recognition and has won him various distinctions, including the United Nations Global 500 Award (1991) and the National Environment Award (1991, Jury's Special Mention, and 1997).

He is currently directing a documentary series for public television about water in Spain, with the title *Las tareas del agua*. A regular contributor to the magazine *Ambienta*, published by the Ministry of the Environment, he also has his own column on the environment in Madrid in national daily *El Mundo* and writes on phenology for the monthly *Natura* supplement of the same paper. He appears each week on three programmes broadcast by state radio channel RNE, and has five books about to go to press on the Gredos mountains, biosphere reserves, animal biodiversity, water and the River Tagus. As curator, he is working on two exhibitions: *La escritura de los animales* and *La lucidez de la luz*. Meantime, he continues to farm his own land and develop his livestock and silviculture activities.





A voice for Nature

Joaquín Araújo has devoted his personal and professional life to defending biological diversity and the natural environment, not just as a reporter and author but also in a physical and practical sense: ecological crop and cattle farming, a budding project in favour of our woodlands, active pacifism and an unconditional respect for all forms of life under the open sky. His brand of environmental journalism is not about one-off exposures and accusations, but expresses his desire to restore the beauty and harmony of nature. Hence his call for the environment to occupy a stable place in media coverage, and not just when the latest ecological disaster threatens grave political or economic consequences. Convinced that ecological awareness has gained ground in Spain, he is nonetheless critical of the average citizen's passivity and lack of commitment: for him, the real challenge is to get personally involved, since protecting the environment means taking individual responsibility for the design of the future. He likes to get close to his audience, and sees poetry, nature's own language, as an effective medium for discoursing on environmental issues.

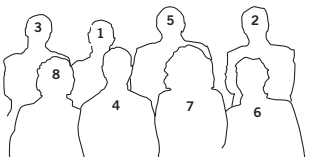
Advisor on environmental policy to government authorities, provincial councils, foundations and institutions, and listed by *El Mundo* newspaper among the five hundred most influential people in Spain (2004), his voice has regularly issued from articles and columns in the largest circulation national newspapers, such as *ABC*, *El País*, *La Razón*, *La Vanguardia* or *El Mundo*, and more than a dozen regional dailies. In 2004, his journalistic output earned him the Association of Specialist Journalists Award for best reporting in the environmental field.

As editor, he received the Madrid City Council's 1993 Environment Award for this work in the *Biosfera* supplement of *Diario 16*; and, in 1999, the Ministry of Culture award for the year's best edited book for *Sonata del bosque*, which he also authored. He has also written and overseen numerous works of reference like *Enciclopedia de la fauna ibérica* for publisher Salvat (1975-78) or *Al aire* for Ediciones del Prado (1997-99). His film and television work includes a time as consultant on the TVE series *El hombre y la Tierra*, conducted by Félix Rodríguez de la Fuente, after whose death he concluded the last eight chapters as scriptwriter and production advisor (1976-80). He has also presented, advised, produced and scripted shorts, feature films, and series. He directed the Spanish film crew for Jacques Perrin's documentary *Winged Migration* (1997-2002), which went on to be nominated for both a Goya and an Oscar (2003). Joaquín Araújo was the first person to make 100% live nature programmes for the radio. His experience in the medium extends to the major channels on programmes such as *Zona verde*, *La ventana* or *Reserva natural*. Finally, he has curated exhibitions and edited catalogues for a wide number of institutions.

JURADO
THE JURY

PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2006

2006 BBVA FOUNDATION AWARD FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND SENSITISATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION





PRESIDENTE DEL JURADO / *CHAIRMAN OF THE JURY*
1. Dr. Miguel Delibes
Estación Biológica de Doñana / Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España)
Doñana Biological Station / Spanish Council for Scientific Research (Spain)

VOCALES / *MEMBERS*
2. D. Alberto Aguirre de Cárcer
Diario *ABC* (España)
ABC *newspaper (Spain)*

3. Dr. Santos Casado
Departamento de Ecología de la Universidad Autónoma de Madrid (España)
Department of Ecology, Autonomous University of Madrid (Spain)

4. Dr. Santiago Castroviejo
Real Jardín Botánico / Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España)
Royal Botanic Garden / Spanish Council for Scientific Research (Spain)

5. Dr. Vladimir de Semir
Observatorio de la Comunicación Científica de la Universitat Pompeu Fabra (España)
Scientific Communication Observatory, Pompeu Fabra University (Spain)

6. D.ª Cristina Junyent
Fundación Ciència en Societat (España)
Fundación Ciència en Societat (Spain)

7. Dra. Cristina Ribas
Universitat Pompeu Fabra (España)
Pompeu Fabra University (Spain)

8. D.ª Malen Ruiz de Elvira
Diario *El País* (España)
El País *newspaper (Spain)*

Dr. Miguel Delibes

ESPAÑA
SPAIN



Profesor de investigación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en la Estación Biológica de Doñana (institución que dirigió entre 1988 y 1996), especialidad de Biología de la Conservación. Es fundador y actual presidente de la Sociedad Española para la Conservación y el Estudio de los Mamíferos (SECEM). En 2005 obtuvo el Premio Nacional de Investigación Alejandro Malaspina.

Research Professor of the Spanish Council for Scientific Research at Doñana Biological Station (an institute he directed from 1988 to 1996), specialising in Conservation Biology. Founder and current president of the Spanish Society for the Conservation and Study of Mammals (SECEM). Awarded the Alejandro Malaspina National Research Prize in 2005.

D. Alberto Aguirre de Cárcer

ESPAÑA
SPAIN



Subdirector de información del diario *ABC*. Fue profesor asociado de periodismo científico en la Universidad Carlos III de Madrid. Evaluador del Programa Nacional de Fomento de la Cultura Científica y Tecnológica del Plan Nacional de I+D+i. Ha recibido el Premio de Periodismo Científico del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Deputy news director of newspaper *ABC*. He was formerly Associate Professor of Scientific Journalism at the Carlos III University in Madrid. Member of the review panel of the National Programme for the Promotion of Scientific and Technological Culture, under the National R&D and Innovation Plan. Winner of the Scientific Journalism Award of the Spanish Council for Scientific Research.

Dr. Santos Casado

ESPAÑA
SPAIN



Profesor asociado en el departamento de Ecología de la Universidad Autónoma de Madrid y vinculado profesionalmente a la Fundación Fernando González Bernáldez, dedicada a la investigación, la formación y la difusión ambientales, con especial énfasis en los espacios protegidos. Es especialista en historia de la ciencia, historia de la conservación de la Naturaleza y cultura científica.

Associate Professor in the Department of Ecology of the Autonomous University of Madrid, he is also associated professionally with the Fundación Fernando González Bernáldez, devoted to environmental research, training and education, with special attention to protected areas. A specialist in the history of science, the history of nature conservation and scientific culture.

Dr. Santiago Castroviejo

ESPAÑA
SPAIN



Profesor de investigación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en el Real Jardín Botánico (Madrid), del que fue director de 1984-1994. Coordinador general del proyecto *Flora ibérica*. Académico de Número de la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de España. Fue galardonado con la Medalla de la Herbarium Mediterraneum Foundation en 2002 y con la Medaille du Conseil de la Société Botanique de France en 2004.

Research Professor of the Spanish Council for Scientific Research at the Royal Botanic Garden (Madrid), where he served as director from 1984-1994. General coordinator of the *Flora ibérica* project and a Numerary Fellow of the Royal Academy of Exact, Physical and Natural Sciences of Spain. Awarded the Herbarium Mediterraneum Foundation Medal in 2002 and the Medaille du Conseil de la Société Botanique de France in 2004.

D. Gustavo Catalán

ESPAÑA
SPAIN



Responsable de la información sobre ecología y medioambiente en el diario *El Mundo* desde su fundación en 1989. Autor del libro *Desprestige* sobre la catástrofe ecológica del petrolero naufragado en las costas de Galicia. Su labor como reportero gráfico le valió el Premio Libertad de Expresión de la Unión de Periodistas en 1978.

Environment and ecology editor for daily newspaper *El Mundo* since its foundation in 1989 and author of the book *Desprestige*, recounting the ecological disaster caused by the shipwreck of oil tanker Prestige off the Galician coast. His work as a graphic reporter won him the Spanish Journalist Union's 1978 Freedom of Expression Award.

Dr. Vladimir de Semir

ESPAÑA
SPAIN



Profesor asociado de periodismo científico en la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona, donde dirige el Observatorio de la Comunicación Científica y el máster en Comunicación Científica, Médica y Medioambiental. Es comisionado de la alcaldía para la promoción y difusión de la cultura científica del ayuntamiento de Barcelona y miembro del comité de expertos de la Comisión Europea para la Cultura Científica.

Associate Professor of Scientific Journalism at Pompeu Fabra University in Barcelona, where he directs the Scientific Communication Observatory and the master's programme in Scientific, Medical and Environmental Communication. Mayoral commissioner for the promotion and dissemination of scientific culture for Barcelona City Council, he also serves on the expert committee of the European Commission for Scientific Culture.

D.ª Cristina Junyent

ESPAÑA
SPAIN



Directora de la Fundación Ciència en Societat, dedicada a la promoción y el estímulo de la cultura científica, y coordinadora de la sección Biología y Sociedad de la Societat Catalana de Biologia. Coautora del libro *Viaje a los orígenes*, que recibió el Premio Europeo de Divulgación Científica en 1997. Colabora en varias publicaciones y programas de televisión de divulgación científica.

Director of the Fundación Ciència en Societat, devoted to the promotion and encouragement of scientific culture, and coordinator of the Biology and Society section of the Catalan Biology Society. Co-author of the book *Viaje a los orígenes*, awarded the European Scientific Dissemination Award in 1997, she also contributes to a number of popular science publications and television programmes.

Dra. Cristina Ribas

ESPAÑA
SPAIN



Profesora de periodismo en Internet en la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona y consultora de comunicación científica. Ha sido directora y coordinadora de programas de radio, de televisión y de publicaciones escritas para entidades como Barcelona Televisión, *Diario de Barcelona*, Canal 33 o *La Vanguardia*. Es vicepresidenta de la Asociación Catalana de Comunicación Científica.

Professor of Online Journalism at Pompeu Fabra University in Barcelona and consultant in scientific communication. She has directed and coordinated radio and TV programmes and publications for Barcelona Televisión, *Diario de Barcelona*, Canal 33 and *La Vanguardia*, among others, and is currently vice president of the Catalan Association for Scientific Communication.

D.ª Malen Ruiz de Elvira

ESPAÑA
SPAIN



Corresponsal para temas científicos y tecnológicos en el diario *El País*. Autora del libro *Eureka*, sobre la ciencia en el siglo xx. Ha recibido los premios de periodismo científico de las Reales Sociedades de Física y de Matemáticas, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y de la Casa de las Ciencias (A Coruña). Es vicepresidenta de la Asociación Española de Comunicación Científica.

Science and technology correspondent for daily newspaper *El País* and author of the book *Eureka*, on science in the 20th century. Holder of scientific journalism awards from the Royal Societies of Physics and Mathematics, the Spanish Council for Scientific Research and the Casa de las Ciencias (Corunna). She is vice president of the Spanish Association for Scientific Communication.

Fallo de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad 2006

Modalidad

DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD

En Madrid a 14 de noviembre de 2006

El jurado de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad 2006, modalidad Difusión del Conocimiento y Sensibilización en Conservación de la Biodiversidad, compuesto por:

PRESIDENTE

Dr. Miguel DELIBES	Estación Biológica de Doñana / Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España)

VOCALES

D. Alberto AGUIRRE DE CÁRCER	Diario *ABC* (España)
Dr. Santos CASADO	Departamento de Ecología de la Universidad Autónoma de Madrid (España)
Dr. Santiago CASTROVIEJO	Real Jardín Botánico / Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Madrid)
D. Gustavo CATALÁN	Diario *El Mundo* (España)
Dr. Vladimir DE SEMIR	Observatorio de la Comunicación Científica de la Universitat Pompeu Fabra (España)
D.ª Cristina JUNYENT	Fundación Ciència en Societat (España)
Dra. Cristina RIBAS	Universitat Pompeu Fabra (España)
D.ª Malen RUIZ DE ELVIRA	Diario *El País* (España)

SECRETARIA

D.ª Pilar LÁZARO	Fundación BBVA

Reunido durante el día 14 de noviembre de 2006 en la sede de la Fundación BBVA de Madrid (España) para la deliberación y fallo, y siguiendo los criterios de evaluación establecidos en el punto 6 de las bases de la convocatoria, publicadas en marzo de 2006:

- Calidad técnica y rigor de los contenidos y de los formatos utilizados.
- Continuidad de la actividad divulgadora.
- Impacto y reconocimiento de las actividades.
- Originalidad y carácter innovador.

Ha decidido conceder el **PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2006** previsto en el punto 5 de las bases de la convocatoria a:

D. Joaquín Araújo Ponciano

Por su larga trayectoria como comunicador de los valores del medio natural y su conservación, iniciada mucho antes de que esta preocupación fuera común en la sociedad, y plasmada en multitud de libros, artículos de prensa, programas de radio y televisión, etc., que cubren una amplísima gama de temas tratados con rigor, colaborando así a la sensibilización social.

Y, para que así conste, firman el presente documento en el lugar y fecha arriba indicados.

PRESIDENTE
Dr. Miguel DELIBES



VOCALES
D. Alberto AGUIRRE DE CÁRCER



Dr. Santos CASADO



Dr. Santiago CASTROVIEJO



D. Gustavo CATALÁN

Dr. Vladimir DE SEMIR



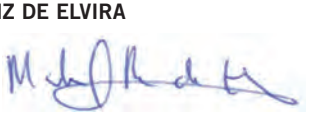
D.ª Cristina JUNYENT



Dra. Cristina RIBAS



D.ª Malen RUIZ DE ELVIRA



SECRETARIA
D.ª Pilar LÁZARO



El presidente del jurado dio lectura pública a la opinión de D. Gustavo Catalán, que no pudo estar presente en la sesión de deliberación y fallo.

Decision of the jury of the 2006 BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation

Category

KNOWLEDGE DISSEMINATION AND SENSITISATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION

Madrid, 14 November 2006

The jury of the 2006 BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation, in the category Knowledge Dissemination and Sensitisation in Biodiversity Conservation, formed by:

CHAIRMAN	
Dr. Miguel DELIBES	Doñana Biological Station / Spanish Council for Scientific Research (Spain)
MEMBERS	
Mr. Alberto AGUIRRE DE CÁRCER	*ABC* newspaper (Spain)
Dr. Santos CASADO	Department of Ecology, Autonomous University of Madrid (Spain)
Dr. Santiago CASTROVIEJO	Royal Botanic Garden / Spanish Council for Scientific Research (Spain)
Mr. Gustavo CATALÁN	*El Mundo* newspaper (Spain)
Dr. Vladimir DE SEMIR	Scientific Communication Observatory, Pompeu Fabra University (Spain)
Ms. Cristina JUNYENT	Fundación Ciència en Societat (Spain)
Dr. Cristina RIBAS	Pompeu Fabra University (Spain)
Ms. Malen RUIZ DE ELVIRA	*El País* newspaper (Spain)
SECRETARY	
Ms. Pilar LÁZARO	BBVA Foundation

Meeting together on 14 November 2006 in the offices of the BBVA Foundation in Madrid (Spain) in order to deliberate and decide, and having regard to the evaluation criteria set out in point 6 of the call conditions published in March 2006:

- Technical quality and rigour of contents and of the formats used.
- Continuity of the informative labour.
- Impact of activities and recognition accorded.
- Originality and innovativeness.

Have decided to award the **2006 BBVA FOUNDATION AWARD FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND SENSITISATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION** envisaged in point 5 of the call conditions to:

Joaquín Araújo Ponciano

For his distinguished track record as a communicator of environmental and conservation values, long before they became mainstream concerns. A commitment expressed in numerous books, press articles, radio and TV programmes, etc., ranging over many topics but characterised always by a rigorous approach that both persuades and enlightens.

And in witness whereof sign the present document in the place and on the date first above written.

CHAIRMAN
Dr. Miguel DELIBES



MEMBERS

Mr. Alberto AGUIRRE DE CÁRCER



Dr. Santos CASADO



Dr. Santiago CASTROVIEJO



Mr. Gustavo CATALÁN

Dr. Vladimir DE SEMIR



Ms. Cristina JUNYENT



Dr. Cristina RIBAS



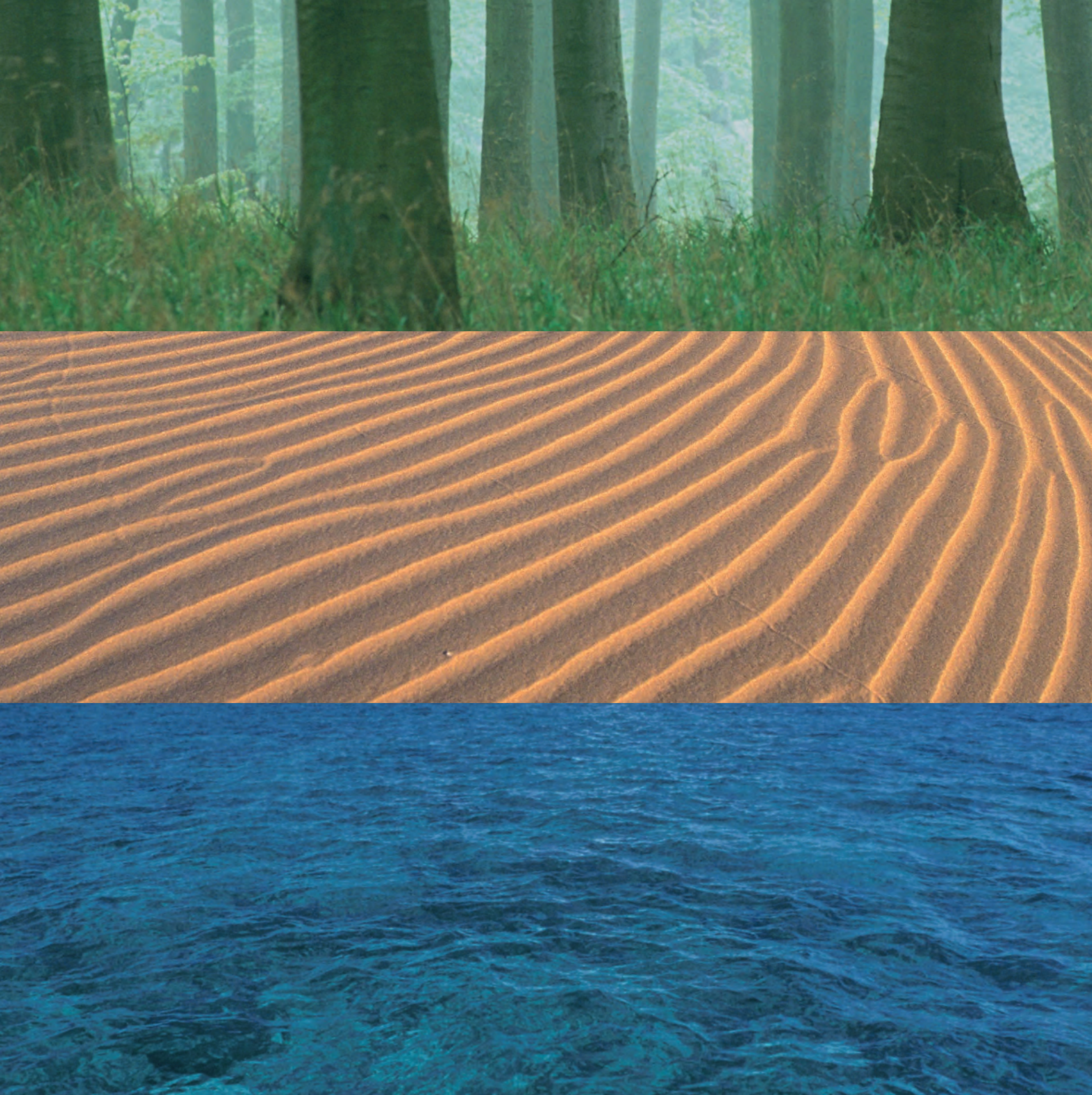
Ms. Malen RUIZ DE ELVIRA



SECRETARY
Ms. Pilar LÁZARO



The chairman of the jury read out the opinion of Mr. Gustavo Catalán, who was unable to be present at the deliberation and decision session.



PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2004

2004 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION

PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2004
2004 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION

Los galardonados en la primera edición de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad, el año 2004, fueron:

Listed below are the winning entries in the first edition of the BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation, in the year 2004:

A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN EN ESPAÑA
FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN CONSERVATION BIOLOGY IN SPAIN



Dotado con 230.000 euros, se otorgó al **Grupo de Investigación en Biología de la Conservación de Aves y sus Hábitats (BCAH)**, dirigido por el Dr. Fernando Hiraldo Cano y vinculado al Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y a la Estación Biológica de Doñana.

El jurado valoró "la calidad de su aproximación multidisciplinaria a la biología de poblaciones de aves amenazadas, sus implicaciones prácticas en el ámbito de la conservación y su contribución a la formación de expertos en España y América Latina".

The 230,000 euros prize went to the **Conservation Biology of Birds and their Habitats Research Group (BCAH)**, under director Dr. Fernando Hiraldo Cano, attached to the Spanish Council for Scientific Research (CSIC) and Doñana Biological Station.

The jury singled out "the quality of its multidisciplinary approach to the biology of endangered bird populations, its practical significance in the conservation field and its contribution to forming a pool of experts in Spain and Latin America".

A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN EN AMÉRICA LATINA
FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN CONSERVATION BIOLOGY IN LATIN AMERICA



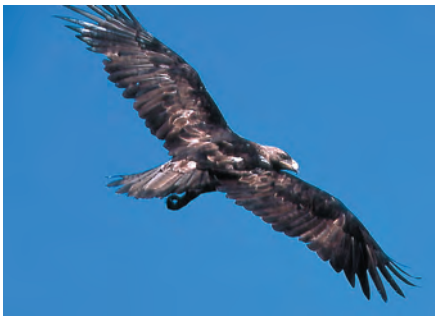
Dotado con 230.000 euros, se otorgó al **Centro Milenio para Estudios Avanzados en Ecología y de Investigaciones en Biodiversidad (CMEB)**, dirigido por la Dra. Mary T. Kalin Arroyo y vinculado a la Universidad de Chile.

El jurado valoró "la calidad sobresaliente de su producción científica en ecología, biogeografía y ética ambiental, sus destacados logros en conservación de la Naturaleza y el impacto de sus investigaciones sobre ecosistemas y áreas críticas de biodiversidad en Chile".

The 230,000 euros prize went to the **Millennium Centre for Advanced Studies in Ecology and Biodiversity Research (CMEB)**, directed by Dr. Mary T. Kalin Arroyo and attached to the University of Chile.

The jury singled out "the outstanding quality of its scientific output in ecology, biogeography and environmental ethics, its major achievements in nature conservation, and the impact of its research work on ecosystems and critical biodiversity areas in Chile".

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN



Dotado con 230.000 euros, se otorgó al ***Programa de conservación de áreas importantes para las aves***, impulsado por la Sociedad Española de Ornitología (SEO/BirdLife), asociación sin ánimo de lucro presidida por D. Eduardo de Juana Aranzana.

El jurado valoró "su extraordinaria contribución a la conservación de los ecosistemas españoles mediante el uso de las aves y sus hábitats para identificar las áreas de mayor interés y fragilidad, merecedoras de especial protección. Todo ello apoyado en un considerable trabajo de investigación y respaldado por un notable esfuerzo de sensibilización ciudadana y participación pública".

The 230,000 euros prize went to the ***Important bird areas conservation programme*** organised by the Spanish Ornithological Society (SEO/BirdLife), a non-profit association under president Eduardo de Juana Aranzana.

The jury singled out "its extraordinary contribution to the conservation of Spanish ecosystems by using birds and their habitats to identify the most important and fragile areas in need of special protection. All the above based on painstaking research work, and supplemented by strenuous efforts to promote public awareness and participation".

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN AMÉRICA LATINA
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN LATIN AMERICA



Dotado con 230.000 euros, se otorgó al proyecto ***Conservación y restauración ecológica del archipiélago Galápagos***, impulsado por la Fundación Charles Darwin (Ecuador), dirigida por el Dr. Graham Watkins.

El jurado valoró "su diseño innovador y la aplicación de medidas efectivas para la gestión de especies y restauración de hábitats y ecosistemas del Parque Nacional Galápagos, con especial atención a la erradicación de especies invasoras. Para ello se ha llevado a cabo una notable investigación científica por personal propio y en colaboración con otras instituciones del mundo".

The 230,000 euros prize went to the project ***Restoration ecology and conservation of the Galapagos archipelago*** carried out by the Charles Darwin Foundation (Ecuador) under director Dr. Graham Watkins.

The jury singled out "its innovative design and deployment of effective measures for the management of species and the recovery of habitats and ecosystems in the Galapagos National Park, with particular attention to the eradication of invading species. This has called for considerable research by its own staff and in partnership with other international institutions".

A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD
FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND SENSITISATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION



Dotado con 80.000 euros, se otorgó a **D. José María Montero Sandoval**, redactor, guionista y director de programas audiovisuales.

El jurado valoró "la alta calidad profesional de sus aportaciones en televisión, prensa y radio que han conformado una larga trayectoria en la difusión de aspectos relacionados con la conservación de la biodiversidad en Andalucía, ámbito geográfico especialmente relevante y sensible a nivel internacional".

The 80,000 euros prize went to **José María Montero Sandoval**, editor, screenwriter and programme director.

The jury singled out "the high professional standards of his press, TV and radio contributions, and his extensive track record in disseminating biodiversity conservation information in Andalusia; a region that is environmentally sensitive with global implications".

Fundación BBVA

Paseo de Recoletos 10. 28001 Madrid
ESPAÑA (SPAIN)
Tel.: +34 91 374 54 00
Fax: +34 91 374 85 22

Gran Vía 12. 48001 Bilbao
ESPAÑA (SPAIN)
Tel.: +34 94 487 52 52
Fax: +34 94 424 46 21

informacion@fbbva.es

www.fbbva.es

Créditos fotográficos:

Página 4: © cd-gallery

Página 18: © Antonio Sabater / Enfoque 10

Página 36: © cd-gallery

Del resto: © Fundación BBVA

Preimpresión: EDT Eventos S.A.

Impresión: RECCO S.L.L

Depósito legal: M-1734-2007

Impreso en papel ecológico.

100% reciclado

Photo credits:

Page 4: © cd-gallery

Page 18: © Antonio Sabater / Enfoque 10

Page 36: © cd-gallery

All others: © Fundación BBVA

Prepress: EDT Eventos S.A.

Printed by: RECCO S.L.L

Legal deposit: M-1734-2007

Printed on environmentally friendly paper.

100% recycled

